



WHEN HEAT MATTERS

CATALOGO FORNI 2019

Oven catalogue • Catalogue de fours
Catálogo de hornos • Katalog der Öfen

Red series • Black series • Yellow series



La casa costruttrice non si assume responsabilità per eventuali errori o inesattezze nel contenuto di questo catalogo e si riserva di apportare ai suoi prodotti, in qualunque momento e senza preavviso, eventuali modifiche ritenute opportune per qualsiasi esigenza di carattere tecnico o commerciale.

The manufacturer will not be held responsible for any errors or inaccuracies in this catalogue and reserves the right to make changes to its products at any time and without advanced notice for technical or commercial reasons.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les erreurs ou les inexactitudes de ce catalogue et se réserve le droit d'apporter à ses produits, à tout moment et sans préavis, des modifications pour répondre aux exigences techniques et commerciales.

El fabricante no se responsabiliza de los eventuales errores o inexactitudes contenidos en este catálogo. Asimismo se reserva el derecho de introducir en sus productos, en cualquier momento y sin previo aviso, todas las modificaciones que considere necesarias debido a exigencias de carácter técnico o comercial.

Die Herstellfirma ist für Fehler oder Unrichtigkeiten dieses Kataloges nicht verantwortlich. Technische oder kommerzielle Änderungen vorbehalten.

07-2019

COVEN s.r.l.
STRADA DELLA BERLIA, 555
10146 TORINO
Tel: +39 011 18864131
Fax: +39 011 0121609
info@coven.it
www.coven.it

RED SERIES



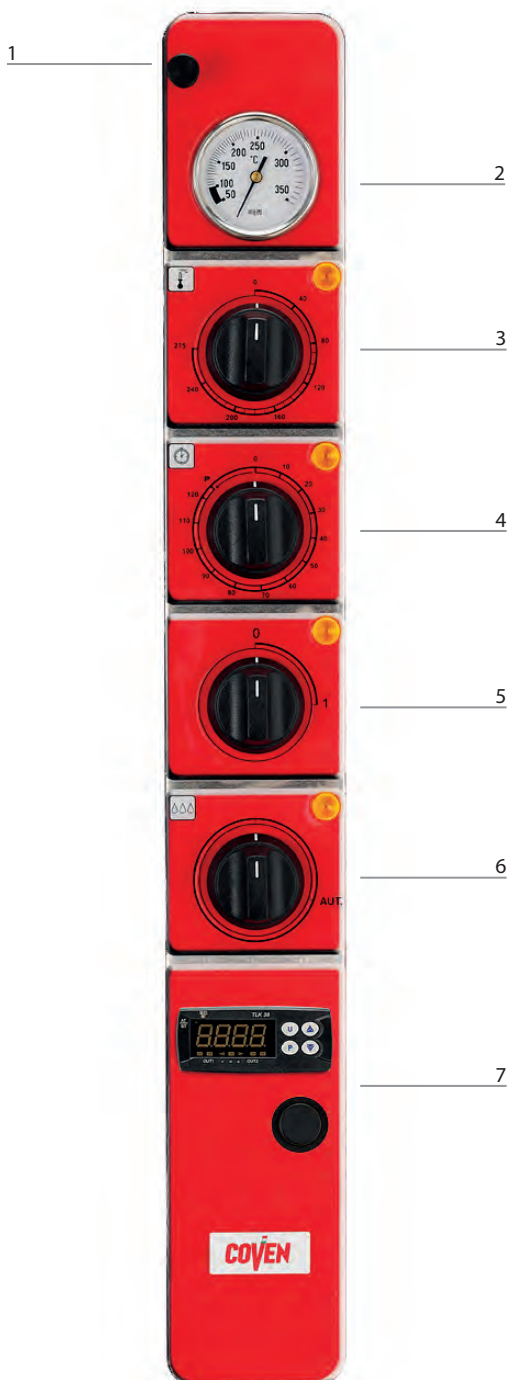
- 3 ECO
- 6 CH
- 10 ECH

- **FORNI A CONVEZIONE**
- **CONVECTION OVENS**
- **FOURS À CONVECTION**
- **HORNOS DE CONVECCIÓN**
- **HEISLUFTÖFEN**





PANNELLO COMANDI OPERATING PANEL TABLEAU DE COMMANDE PANEL BEDIENFELD RED



- 1- evacuazione rapida
- 2- termometro
- 3- termostato 30°C ÷ 275°C
- 4- timer 0-120m + funzionamento pemanente
- 5- interruttore generale
- 6- umidificatore automatico
- 7- sonda al cuore (optional)

- 1- quick steam exhaust
- 2- thermometer
- 3- thermostat 30°C ÷ 275°C
- 4- timer 0-120 minutes + continuous working
- 5- main switch
- 6- automatic humidifier
- 7- core temperature probe (optional)

- 1- évacuation rapide des vapeurs
- 2- thermomètre
- 3- thermostat 30°C ÷ 275°C
- 4- minuteur 0-120 minutes + fonctionnement continu
- 5- interrupteur général
- 6- humidificateur automatique
- 7- sonde de température à cœur (en option)

- 1- evacuación rápida vapores
- 2- termómetro
- 3- termostato 30°C ÷ 275°C
- 4- temporizador 0-120m + función permanente
- 5- interruptor general
- 6- humidificador automático
- 7- sonda al corazón (opcional)

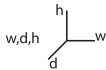
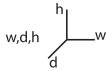
- 1- Schnelldampfentleerung
- 2- Thermometer
- 3- Thermostat 30°C ÷ 275°C
- 4- Zeitschalter 0-120 Minuten + Dauerbetrieb
- 5- Hauptschalter
- 6- Automatischer Befeuchter
- 7- Kerntemperaturfühler (Extra)



3ECO

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro
Double glazed door
Porte avec double vitrage
Puerta con doble cristal
Tür mit Doppelscheiben
- Umidificatore automatico
Automatic humidifier
Humidificateur automatique
Humidificador automático
Automatischer Befeuchter
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung



Codice - Code - Code - Código- Code	03ECOMECL
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung	
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	525x590x415 mm 
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	345x410x265 mm 
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N ° de parrillas - Anzahl der Roste	4 - 2/3 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	-
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	30 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	2,5 / 3 KW



Versione Elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



6CH

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile
Visible double glazed door
Porte à double vitrage visible
Puerta con doble cristal inspeccionable
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben
- Umidificatore automatico
Automatic humidifier
Humidificateur automatique
Humidificador automático
Automatischer Befeuchter
(NO 6EC)
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion
(NO 6 ECH)



Codice - Code - Code - Código - Code	06ECHMEC	06GCHMEC
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	845x720x730 mm	860x720x730 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	585x365x440 mm	580x345x440 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N ° de parrillas - Anzahl der Roste	6 - 1/1 GN	6 - 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 70	max 70
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	70 Kg	85 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	5,1 KW - 6,1 KW	8,5 KW/h (7300 Kcal/h) 0,5 KW

Versione Elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung

Versione Gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



10ECH

- 2 camere cottura indipendenti
2 independent baking chambers
2 indépendantes chambres de cuisson
2 cámaras de cocción independientes
2 unabhängige Backkammern
- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro 2 punti di chiusura
Double glazed door 2 locking points
Porte à double vitrage 2 points de fermeture
Puerta con doble cristal 2 puntos de cierre
Tür mit Doppelscheiben 2 Rastpunkte
- Umidificatore automatico
Automatic humidifier
Humidificateur automatique
Humidificador automático
Automatischer Befeuchter
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung



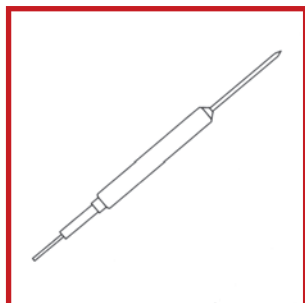
Codice - Code - Code - Código - Code	10ECHMEC
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung	
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	835x720x1180 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	585x370x440 mm (x2)
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N ° de parrillas - Anzahl der Roste	12 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 100
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	108 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	10,5 KW

Versione Elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung

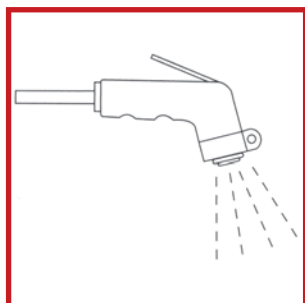
Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



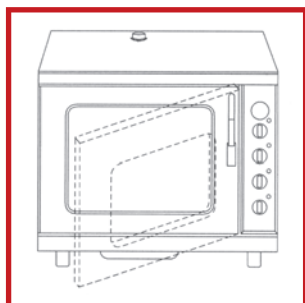
ACCESSORI ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESORIOS ZUBEHÖR



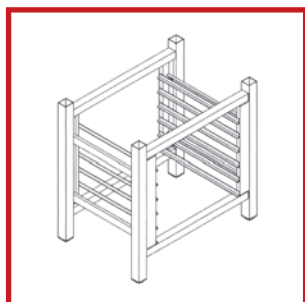
SONDA AL CUORE
CORE TEMPERATURE PROBE
SONDE DE TEMPERATURE À COEUR
SONDA AL CORAZÓN
KERNTEMPERATURFÜHLER



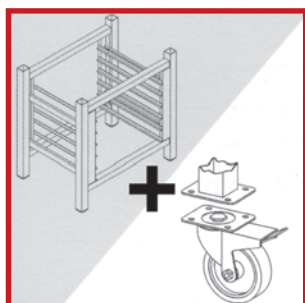
DOCCIA LAVAGGIO
WASHING SHOWER
DOUCHE DE NETTOYAGE
DUCHA PARA LAVADO
WASCHDUSCHE



PORTA CONTRARIA
REVERSIBLE DOOR
PORTE REVERSIBLE
PUERTA CONTRARIA
UMKEHRBARE TÜR



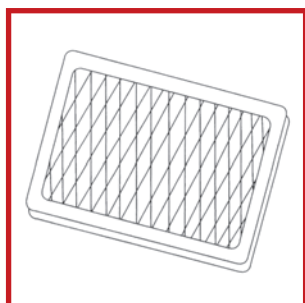
SUPPORTO INOX SMONTABILE
REMOVABLE STAINLESS STEEL BASE UNIT
SUPPORT EN INOX DEMOUNTABLE
SOPORTE INOX DESMONTABLE
ABNEHMBARES UNTERGESTELL AUS EDELSTAHL



SUPPORTO PER CATERING
CATERING BASE UNIT
SUPPORT POUR RESTAURATION COLLECTIVE
SOPORTE PARA CATERING
UNTERGESTELL FÜR CATERING



ACCESSORI ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESORIOS ZUBEHÖR



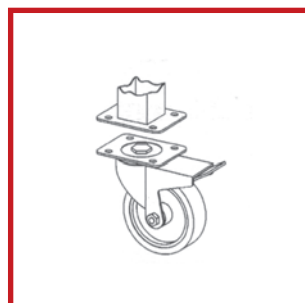
FILTRO GRASSI
FAT FILTER
FILTRE À GRAISSE
FILTRO PARA GRASA
FILTER FÜR FETTE

06*CHMEC

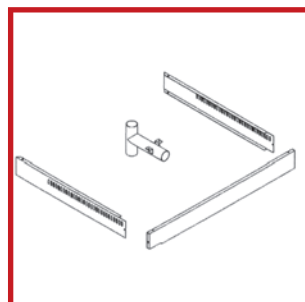
10ECHMEC



INTERRUTTORE DI TIRAGGIO
DRAFT SWITCH
INTERRUPTEUR DE TIRAGE
INTERRUPTOR DE TIRO
ABZUGSCHALTER

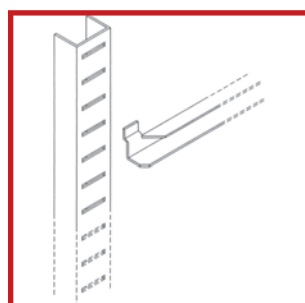


RUOTE (n° 4)
WHEELS (n° 4)
ROUES (n° 4)
RUEDAS (n° 4)
RÄDER (n° 4)



KIT SOVRAPPOSIZIONE
OVERLAPPING KIT
KIT POUR SUPERPOSITION
KIT SUPERPOSICIÓN
ÜBERLAGERUNGSATZ

06ECHMEC



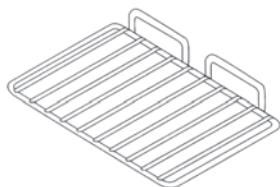
KIT PER DISTANZA REGOLABILE TRA GRIGLIE
ADJUSTABLE GRIDS DISTANCE KIT
KIT POUR LE RÉGLAGE DE LA DISTANCE DES GRILLES
KIT PARA PARRILLAS REGULABLES
SATZ ZUR ABSTANDEINSTELLUNG DER ROSTE

06*CHMEC

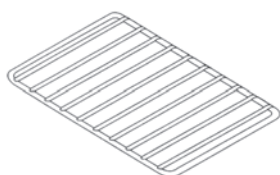
10ECHMEC



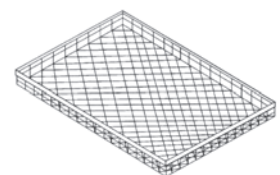
ACCESSORI ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESORIOS ZUBEHÖR



GRIGLIE CROMATE GN	1/2
CHROMIUM-PLATED GRIDS GN	2/3
GRILLES CHROMÉES GN	1/1
PARRILLAS CROMADAS GN	2/1
VERCHROMTE ROSTE GN	



GRIGLIE INOX GN	
STAINLESS STEEL GRIDS GN	2/3
GRILLES INOX GN	1/1
PARRILLAS INOX GN	2/1
ROSTE AUS EDELSTAHL GN	



BACINELLE RETE GN	
WIRED CONTAINERS GN	2/3
BACS RÉTICULAIRES GN	1/1
BANDEJAS DE REJILLA GN	
NETZFÖRMIGE BEHÄLTER GN	



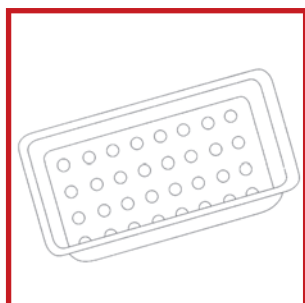
TEGLIE PIANE GN	
FLAT TRAYS GN	2/3
PLAQUES PLANES GN	1/1
BANDEJAS PLANAS GN	
FLACHE BLECHE GN	



BACINELLE INOX GN	1/2 h 40 mm
STAINLESS STEEL CONTAINERS GN	2/3 h 20 mm
BACS EN INOX GN	2/3 h 40 mm
BANDEJAS INOX GN	2/3 h 65 mm
BEHÄLTER AUS EDELSTAHL GN	1/1 h 20 mm
	1/1 h 40 mm
	1/1 h 65 mm
	2/1 h 20 mm
	2/1 h 40 mm
	2/1 h 65 mm

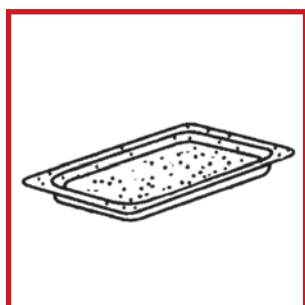


ACCESSORI ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESORIOS ZUBEHÖR



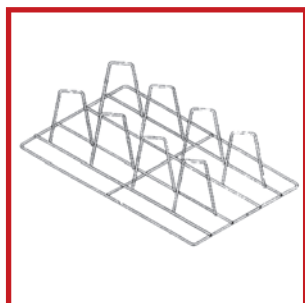
BACINELLE INOX FORATE GN
STAINLESS STEEL PERFORATED CONTAINERS GN
BACS EN INOX PERFORÉES GN
BANDEJAS INOX PERFORADAS GN
LOCHBEHÄLTER AUS EDELSTAHL GN

2/3 h 20 mm
 2/3 h 40 mm
 2/3 h 65 mm
 1/1 h 20 mm
 1/1 h 40 mm
 1/1 h 65 mm
 2/1 h 20 mm
 2/1 h 40 mm
 2/1 h 65 mm



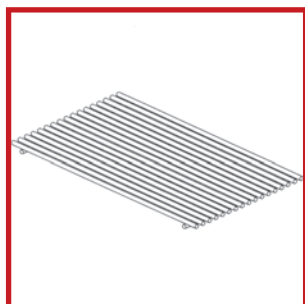
BACINELLA VETRIFICATA PER BISCOTTI GN
VITRIFIED CONTAINER FOR BISCUITS GN
BAC VITIRIFIÉ POUR BISCUITS GN
BANDEJA VITRIFICADA PARA GALLETAS
VERGLASTER BEHÄLTER FÜR KEKS GN

1/1 h 20 mm
 1/1 h 40 mm



GRIGLIA PER POLLI GN
GRID FOR CHICKENS GN
GRILLE POUR POULETS GN
PARRILLA PARA POLLOS GN
ROST FÜR HÜHNER GN

1/1



GRIGLIA GRILL GN
GRILL GRID GN
GRILLE POUR GRILLER GN
PARRILLA PARA ASAR
GRILLROST GN

1/1

BLACK SERIES



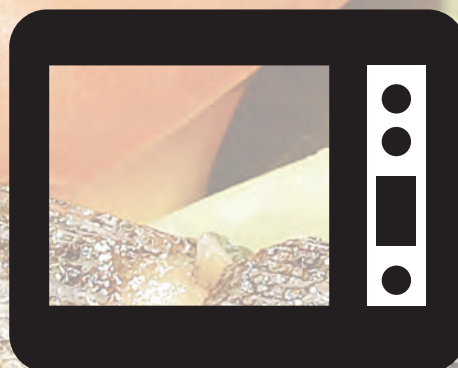
mecc

- 6 MD *mecc*
- 10 MD *mecc*

usl

- 6 MD *usl*
- 6 MX *usl*
- 10 MD *usl*
- 10 MX *usl*
- 20 MD *usl*

- **FORNI MISTI A VAPORE**
- **COMBI STEAMERS**
- **FOURS MIXTES À VAPEUR**
- **HORNOS MIXTOS A VAPOR**
- **KOMBIDÄMPFER**





PANNELLO COMANDI OPERATING PANEL TABLEAU DE COMMANDE PANEL BEDIENFELD BLACK mecc

1



2



3



4



5



6



7

- 1- evacuazione rapida
- 2- termometro
- 3- termostato 30°C ÷ 275°C
- 4- selettore tipologia cottura
(convezione, vapore, raffreddamento)
- 5- funzione cottura mista
- 6- timer 0-120m + funzionamento permanente
- 7- sonda al cuore (optional)

- 1- quick steam exhaust
- 2- thermometer
- 3- thermostat 30°C ÷ 275°C
- 4- cooking selector switch
(convection, steam, cooling)
- 5- mixed cooking function
- 6- timer 0-120 minutes + continuous working
- 7- core temperature probe (optional)

- 1- évacuation rapide des vapeurs
- 2- thermomètre
- 3- thermostat 30°C ÷ 275°C
- 4- sélecteur type de cuisson
(convection, vapeur, refroidissement)
- 5- fonction de cuisson mixte
- 6- minuteur 0-120 minutes + fonctionnement continu
- 7- sonde de température à cœur (en option)

- 1- evacuación rápida vapores
- 2- termómetro
- 3- termostato 30°C ÷ 275°C
- 4- tipo de cocción
(convección, vapor, enfriamiento)
- 5- cocción mixta
- 6- temporizador 0-120m + función permanente
- 7- sonda al corazón (opcional)

- 1- Schnelldampfentleerung
- 2- Thermometer
- 3- Thermostat 30°C ÷ 275°C
- 4- Kochwahlschalter
(Heißluft, Dampf, Kühlung)
- 5- Gemischte Kochweise
- 6- Zeitschalter 0-120 Minuten + Dauerbetrieb
- 7- Kerntemperaturfühler (Extra)

BLACK SERIES



VAPORE DIRETTO - DIRECT STEAM - VAPEUR DIRECTE - VAPOR DIRECTO - DIREKTDAMPF

6MD mecc

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile
Visible double glazed door
Porte à double vitrage visible
Puerta con doble cristal inspeccionable
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben
- Apertura a doppio scatto
Double snap door
Ouverture à double enclenchement
Apertura en dos tiempos
Öffnung mit doppelter Auslösung
- Comandi elettromeccanici
Electromechanical controls
Commandes électromécaniques
Comandos electromecánicos
Elektromechanische Steuerungen
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion
(NO 6 EMD mecc)



Codice - Code - Code - Código- Code	06EMDMEC	06GMDMEC
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	845x720x730 mm SUPER 860x720x730 mm 	845x720x730 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	580x345x440 mm SUPER 580x365x440 mm 	580x345x440 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N ° de parrillas - Anzahl der Roste	6 1/1 GN	6 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 70	max 70
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	70 Kg - 75 Kg	85 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	6,8 KW - 7,8 KW	8,5 KW/h (7300 Kcal/h) 0,5 KW

Versione Elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung

Versione Gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage

BLACK SERIES



VAPORE DIRETTO - DIRECT STEAM - VAPEUR DIRECTE - VAPOR DIRECTO - DIREKTDAMPF

10MD mecc

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile 2 punti di chiusura
Visible double glazed door 2 locking points
Porte à double vitrage visible 2 points de fermeture
Puerta con doble cristal inspeccionable 2 puntos de cierre
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben 2 Rastpunkte
- Comandi elettromeccanici
Electromechanical controls
Commandes électromécaniques
Comandos electromecánicos
Elektromechanische Steuerungen
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion



Codice - Code - Code - Código - Code	10EMDMEC	10GMDMEC
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	940x820x1100 mm	940x820x1100 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	634x360x670 mm	634x360x670 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	10 1/1 GN	10 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 100	max 100
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	118 Kg	140 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	15,4 KW	17 KW/h (14620 Kcal/h) 0,5 KW



Versione Elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung

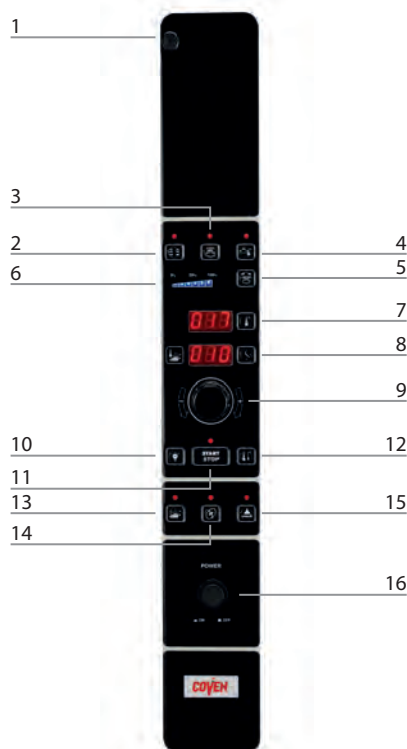


Versione Gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



PANNELLO COMANDI OPERATING PANEL TABLEAU DE COMMANDE PANEL BEDIENFELD BLACK usl



- 1- evacuazione rapida
- 2- cottura convezione
- 3- cottura vapore super
- 4- cottura vapore termostato
- 5- cottura mista
- 6- indicatore quantità vapore
- 7- display e comando temperatura 0°C ÷ 250°C
- 8- display e comando timer/ display sonda al cuore
- 9- manopola rotativa
- 10- lampadina interna
- 11- start/stop cottura
- 12- raffreddamento automatico
- 13- sonda al cuore
- 14- rigenerazione
- 15- lavaggio automatico (optional)
- 16- interruttore generale

altre funzionalità:

- cottura differita
- preriscaldamento automatico

- 1- quick steam exhaust
- 2- convection function
- 3- super steam function
- 4- thermostat steam function
- 5- mixed cooking function
- 6- steam display
- 7- temperature display and setting 0°C ÷ 250°C
- 8- timer display and setting/ display core temperature sensor
- 9- turning knob
- 10- interior lighting
- 11- start/stop
- 12- automatic cooling
- 13- core temperature probe
- 14- reshaping
- 15- automatic cleaning system (optional)
- 16- main switch

other functions:

- delayed start up
- automatic preheating

- 1- évacuation rapide des vapeurs
- 2- fonction cuisson à convection
- 3- fonction cuisson vapeur super
- 4- fonction vapeur thermostat
- 5- fonction de cuisson mixte
- 6- affichage de la vapeur
- 7- affichage et réglage de la température 0°C ÷ 250°C
- 8- affichage et réglage du minuteur/ affichage de sonde de température à cœur
- 9- bouton de réglage
- 10- éclairage intérieur
- 11- marche/arrêt
- 12- refroidissement automatique
- 13- sonde de température à cœur
- 14- régénération
- 15- lavage automatique (en option)
- 16- interrupteur général

d'autres fonctions:

- mise en marche retardée
- prechauffage automatique

- 1- evacuación rápida vapores
- 2- cocción convección
- 3- cocción vapor super
- 4- cocción vapor termostato
- 5- cocción mixta
- 6- indicador humedad en cámara
- 7- visualizador y tecla temperatura 0°C ÷ 250°C
- 8- visualizador y tecla tiempo/ visor sonda al corazón
- 9- botón selector
- 10- lámpara interna
- 11- start/stop cocción
- 12- enfriamiento automático
- 13- sonda al corazón
- 14- regeneración
- 15- lavado automático (opcional)
- 16- interruptor general

otras funciones:

- cocción diferida
- precalentamiento automático

- 1- Schnelldampfentleerung
- 2- Heißluftfunktion
- 3- Superdampffunktion
- 4- Thermostatdampf Funktion
- 5- Gemischte Kochweise
- 6- Dampfanzeige
- 7- Temperatur - Anzeige und Einstellung 0°C ÷ 250°C
- 8- Zeitschalter - Anzeige und Einstellung/Kerntemperaturfühleranzeige
- 9- Drehknopf
- 10- Innenbeleuchtung
- 11- Ein/Aus
- 12- Automatische Abkühlung
- 13- Kerntemperaturfühler
- 14- Regenerieren
- 15- Automatische Reinigung (Extra)
- 16- Hauptschalter

weitere Funktionen:

- Zeitversetzter Start
- Automatische Vorheizung

BLACK SERIES



VAPORE DIRETTO - DIRECT STEAM - VAPEUR DIRECTE - VAPOR DIRECTO - DIREKTDAMPF

6MD usl

- Porta con doppio vetro ispezionabile
Visible double glazed door
Porte à double vitrage visible
Puerta con doble cristal inspeccionable
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben
- Apertura a doppio scatto
Double snap door
Ouverture à double enclenchement
Apertura en dos tiempos
Öffnung mit doppelter Auslösung
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion
- Sonda al cuore
Core temperature probe
Sonde de température à cœur
Sonda al corazón
Kerntemperaturfühler



Codice - Code - Code - Código - Code	06EMDUSL	06GMDUSL
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	860x720x730 mm	860x720x730 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	580x365x440 mm	580x345x440 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N ° de parrillas - Anzahl der Roste	6 1/1 GN	6 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 70	max 70
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	70 Kg	85 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	7,8 KW	8,5 KW/h (7310 Kcal/h) 0,5 KW



Versione Elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung



Versione Gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage

BLACK SERIES



CALDAIA - BOILER - CHAUDIÈRE - CALDERA - DAMPFERZEUGER

6MX usl

- Porta con doppio vetro ispezionabile
Visible double glazed door
Porte à double vitrage visible
Puerta con doble cristal inspeccionable
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben
- Apertura a doppio scatto
Double snap unlocking system
Ouverture à double enclenchement
Apertura en dos tiempos
Öffnung mit doppelter Auslösung
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion
- Sonda al cuore
Core temperature probe
Sonde de température à cœur
Sonda al corazón
Kerntemperaturfühler



Codice - Code - Code - Código - Code	06EMXUSL	06GMXUSL
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	860x720x730 mm	860x720x730 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	580x365x440 mm	580x345x440 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N ° de parrillas - Anzahl der Roste	6 1/1 GN	6 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 70	max 70
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	77 Kg	89 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	10,8 KW	8,5 KW/h (7310 Kcal/h) 3,0 KW/h *

* potenza elettrica caldaia - electric power boiler - puissance électrique chaudière - potencia caldera eléctrica - Elektrischer Anschlusswert Dampferzeuger



Versione Elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung



Versione Gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage

BLACK SERIES



VAPORE DIRETTO - DIRECT STEAM - VAPEUR DIRECTE - VAPOR DIRECTO - DIREKTDAMPF

10MD usl

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile 2 punti di chiusura
Visible double glazed door 2 locking points
Porte à double vitrage visible 2 points de fermeture
Puerta con doble cristal inspeccionable 2 puntos de cierre
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben 2 Rastpunkte
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion
- Sonda al cuore
Core temperature probe
Sonde de température à cœur
Sonda al corazón
Kerntemperaturfühler



Codice - Code - Code - Código - Code	10EMDUSL	10GMDUSL
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	940x820x1100 mm	940x820x1100 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	634x360x670 mm	634x360x670 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	10 1/1 GN	10 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 100	max 100
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	118 Kg	140 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	15,4 KW	17 KW/h (14620 Kcal/h) 0,8 KW



Versione Elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung



Versione Gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage

BLACK SERIES



CALDAIA - BOILER - CHAUDIÈRE - CALDERA - DAMPFERZEUGER

10MX_{usl}

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile 2 punti di chiusura
Visible double glazed door 2 locking points
Porte à double vitrage visible 2 points de fermeture
Puerta con doble cristal inspeccionable 2 puntos de cierre
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben 2 Rastpunkte
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion
- Sonda al cuore
Core temperature probe
Sonde de température à cœur
Sonda al corazón
Kerntemperaturfühler



Codice - Code - Code - Código - Code	10EMXUSL	10GMXUSL
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	940x820x1100 mm	940x820x1100 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	634x360x670 mm	634x360x670 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	10 1/1 GN	10 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 60 mm	h 60 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 100	max 100
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	121 Kg	143 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	415 V ~ 3N
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	21,4 KW	17 KW/h (14620 Kcal/h) 6,8 KW *

* potenza elettrica caldaia - electric power boiler - puissance électrique chaudière - potencia caldera eléctrica - Elektrischer Anschlusswert Dampferzeuger



Versione Elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung



Versione Gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage

BLACK SERIES



VAPORE DIRETTO - DIRECT STEAM - VAPEUR DIRECTE - VAPOR DIRECTO - DIREKTDAMPF

20MD usl

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile 2 punti di chiusura
Visible double glazed door 2 locking points
Porte à double vitrage visible 2 points de fermeture
Puerta con doble cristal inspeccionable 2 puntos de cierre
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben 2 Rastpunkte
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion
- Sonda al cuore
Core temperature probe
Sonde de température à cœur
Sonda al corazón
Kerntemperaturfühler



Codice - Code - Code - Código - Code	20EMDUSL	20GMDUSL
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	1010x1170x1250 mm	1010x1170x1250 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	710x700x780 mm	710x700x780 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N° de parrillas - Anzahl der Roste	10 2/1 - 20 1/1 GN	10 2/1 - 20 1/1 GN
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 70 mm	h 70 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	max 300	max 300
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	202 Kg	233 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	20,4 KW	26 KW/h (22360 Kcal/h) 0,8 KW



Versione Elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung

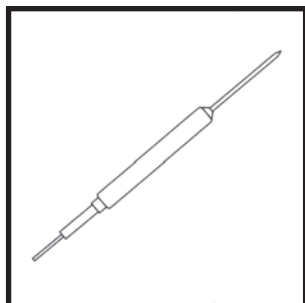


Versione Gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

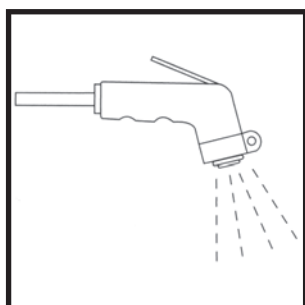
Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage



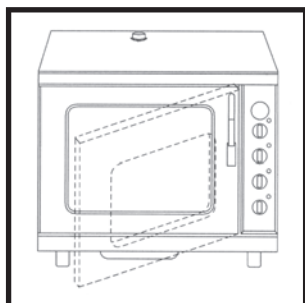
ACCESSORI ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESORIOS ZUBEHÖR



SONDA AL CUORE
CORE TEMPERATURE PROBE
SONDE DE TEMPERATURE À COEUR
SONDA AL CORAZÓN
KERNTEMPERATURFÜHLER

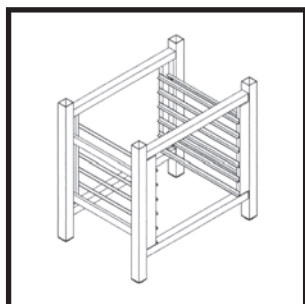


DOCCIA LAVAGGIO
WASHING SHOWER
DOUCHE DE NETTOYAGE
DUCHA PARA LAVADO
WASCHDUSCHE



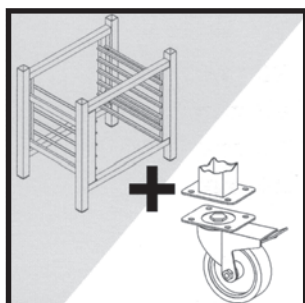
PORTA CONTRARIA
REVERSIBLE DOOR
PORTE REVERSIBLE
PUERTA CONTRARIA
UMKEHRBARE TÜR

6MD (mecc, usl) 6MX (usl)
10MD (mecc, usl) 10MX (usl)
20MD (usl)



SUPPORTO INOX SMONTABILE
REMOVABLE STAINLESS STEEL BASE UNIT
SUPPORT EN INOX DEMOUNTABLE
SOPORTE INOX DESMONTABLE
ABNEHMBARES UNTERGESTELL
AUS EDELSTAHL

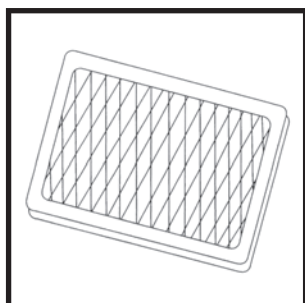
6MD (mecc, usl) 6MX (usl)
10MD (mecc, usl) 10MX (usl)
20MD (usl)



SUPPORTO PER CATERING
CATERING BASE UNIT
SUPPORT POUR RESTAURATION COLLECTIVE
SOPORTE PARA CATERING
UNTERGESTELL FÜR CATERING

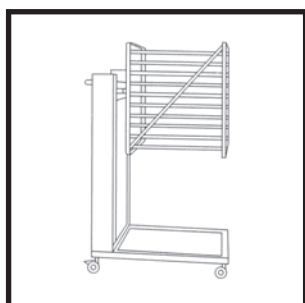


ACCESSORI ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESORIOS ZUBEHÖR



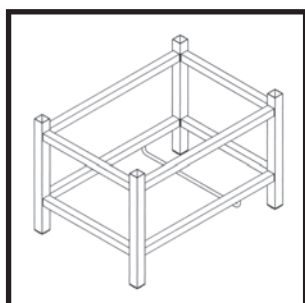
FILTRO GRASSI
FAT FILTER
FILTRE À GRAISSE
FILTRO PARA GRASA
FILTER FÜR FETTE

6MD (mecc, usl) 6MX (usl)
10MD (mecc, usl) 10MX (usl)
20MD (usl)



CARRELLO ESTRAZIONE GABBIA
TROLLEY FOR REMOVABLE BODY
CHARIOT POUR CAGE AMOVIBLE
CARRO PARA EXTRACCIÓN CAJA
WAGEN FÜR HERAUSNHEMBARES GEHÄUSE

20MD (usl)

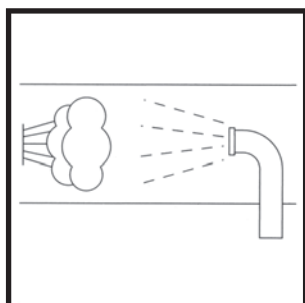


SUPPORTO FISSO PER FORNO CON CARRELLO
FIXED BASE UNIT FOR OVEN WITH TROLLEY
SUPPORT FIXE POUR FOUR À CHARIOT
SOPORTE FIJO PARA HORNO CON CARRO
FESTES UNTERGESTELL FÜR OFEN MIT WAGEN

20MD (usl)



INTERRUTTORE DI TIRAGGIO
DRAFT SWITCH
INTERRUPTEUR DE TIRAGE
INTERRUPTOR DE TIRO
ABZUGSCHALTER



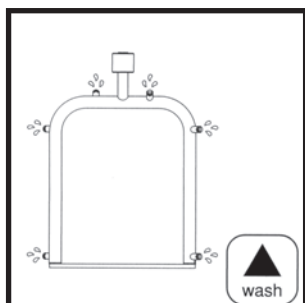
ABBATTITORE VAPORE
DRAIN TEMPERATURE REDUCER
RÉDUCTEUR DE BUÉE
ABATIDOR DE VAPOR
DAMPFREDUZIERER

6MD - 6MX

10MD - 10MX - 20MD

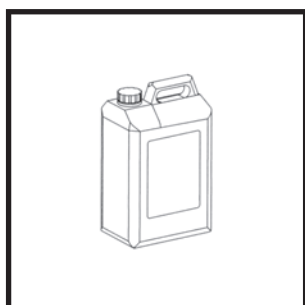


ACCESSORI ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESORIOS ZUBEHÖR



LAVAGGIO
WASHING
NETTOYAGE
LAVADO
REINIGUNG

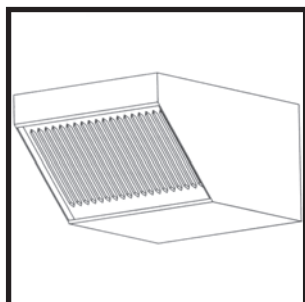
6MD (mecc, usl) 6MX (usl)
10MD (mecc, usl) 10MX (usl)
20MD (usl)



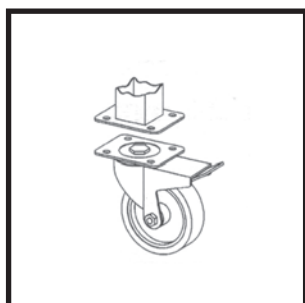
DETERGENTE LAVAGGIO COVEN (Tanica da 6 litri)
COVEN CLEANING DETERGENT (can 6000 ml)
DÉTERGENT NETTOYAGE COVEN (bidon 6000 ml)
DETERGENTE DE LAVADO COVEN (Bidón de 6 litros)
COVEN REINIGUNGSMITTEL (Kanister 6000 ml)



ADDOLCITORE
WATER SOFTENER
ADOU CISSEUR
DESCALCIFICADOR
WASSER ENTHÄRTER



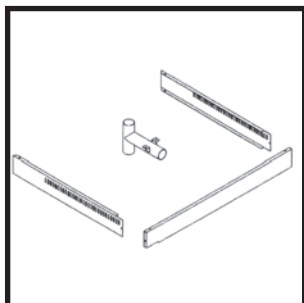
CAPPA DI CONDENSAZIONE (solo versione 6/10)
CONDENSATION HOOD (only for 6/10)
HOTTE DE CONDENSATION (seulement pour 6/10)
CAMPANA DE CONDENSACIÓN (SOLO VERSIÓN 6/10)
ABZUGSHAUBE (nur für 6/10)



RUOTE (n° 4)
WHEELS (n° 4)
ROUES (n° 4)
RUEDAS (n° 4)
RÄDER (n° 4)

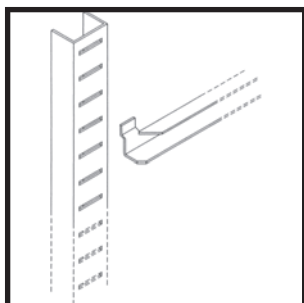


ACCESSORI ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESORIOS ZUBEHÖR



**KIT SOVRAPPOSIZIONE
OVERLAPPING KIT
KIT POUR SUPERPOSITION
KIT SUPERPOSICIÓN
ÜBERLAGERUNGSATZ**

6MD (mecc, usl)

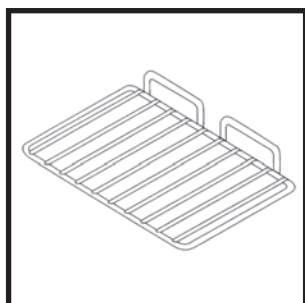


**KIT PER DISTANZA REGOLABILE TRA GRIGLIE
ADJUSTABLE GRIDS DISTANCE KIT
KIT POUR LE RÉGLAGE DE LA DISTANCE DES GRILLES
KIT PARA PARRILLAS REGULABLES
SATZ ZUR ABSTANDEINSTELLUNG DER ROSTE**

6MD (mecc, usl)
10MD (mecc, usl)

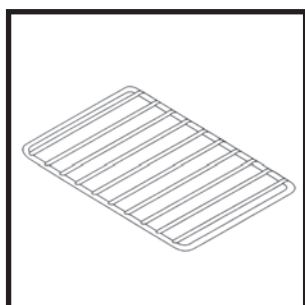


ACCESSORI ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESORIOS ZUBEHÖR



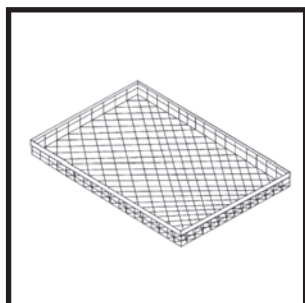
GRIGLIE CROMATE GN
CHROMIUM-PLATED GRIDS GN
GRILLES CHROMÉES GN
PARRILLAS CROMADAS GN
VERCHROMTE ROSTE GN

1/2
2/3
1/1
2/1



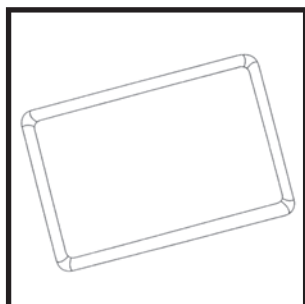
GRIGLIE INOX GN
STAINLESS STEEL GRIDS GN
GRILLES INOX GN
PARRILLAS INOX GN
ROSTE AUS EDELSTAHL GN

2/3
1/1
2/1



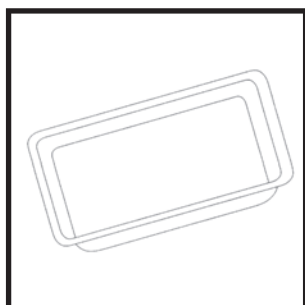
BACINELLE RETE GN
WIRED CONTAINERS GN
BACS RÉTICULAIRES GN
BANDEJAS DE REJILLA GN
NETZFÖRMIGE BEHÄLTER GN

2/3
1/1



TEGLIE PIANE GN
FLAT TRAYS GN
PLAQUES PLANES GN
BANDEJAS PLANAS GN
FLACHE BLECHE GN

2/3
1/1



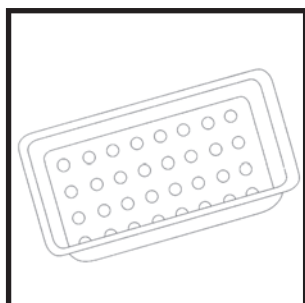
BACINELLE INOX GN
STAINLESS STEEL CONTAINERS GN
BACS EN INOX GN
BANDEJAS INOX GN
BEHÄLTER AUS EDELSTAHL GN

1/2 h 40 mm
2/3 h 20 mm
2/3 h 40 mm
2/3 h 65 mm
1/1 h 20 mm
1/1 h 40 mm
1/1 h 65 mm
2/1 h 20 mm
2/1 h 40 mm
2/1 h 65 mm

BLACK SERIES

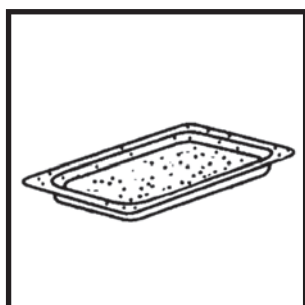


ACCESSORI ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESORIOS ZUBEHÖR



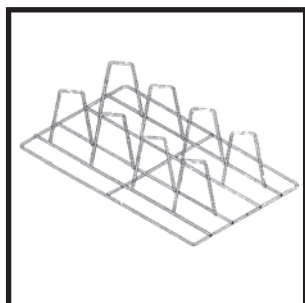
BACINELLE INOX FORATE GN
STAINLESS STEEL PERFORATED CONTAINERS GN
BACS EN INOX PERFORÉES GN
BANDEJAS INOX PERFORADAS GN
LOCHBEHÄLTER AUS EDELSTAHL GN

2/3 h 20 mm
 2/3 h 40 mm
 2/3 h 65 mm
 1/1 h 20 mm
 1/1 h 40 mm
 1/1 h 65 mm
 2/1 h 20 mm
 2/1 h 40 mm
 2/1 h 65 mm



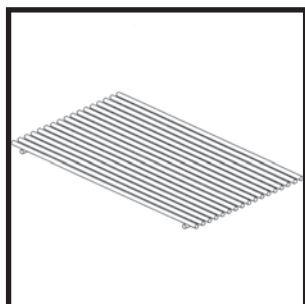
BACINELLA VETRIFICATA PER BISCOTTI GN
VITRIFIED CONTAINER FOR BISCUITS GN
BAC VITIRIFIE' POUR BISCUITS GN
BANDEJA VITRIFICADA PARA GALLETAS
VERGLASTER BEHÄLTER FÜR KEKS GN

1/1 h 20 mm
 1/1 h 40 mm



GRIGLIA PER POLLI GN
GRID FOR CHICKENS GN
GRILLE POUR POULETS GN
PARRILLA PARA POLLOS GN
ROST FÜR HÜHNER GN

1/1



GRIGLIA GRILL GN
GRILL GRID GN
GRILLE POUR GRILLER GN
PARRILLA PARA ASAR
GRILLROST GN

1/1

YELLOW SERIES



mecc

- 4 EP mecc
- 5 EP mecc

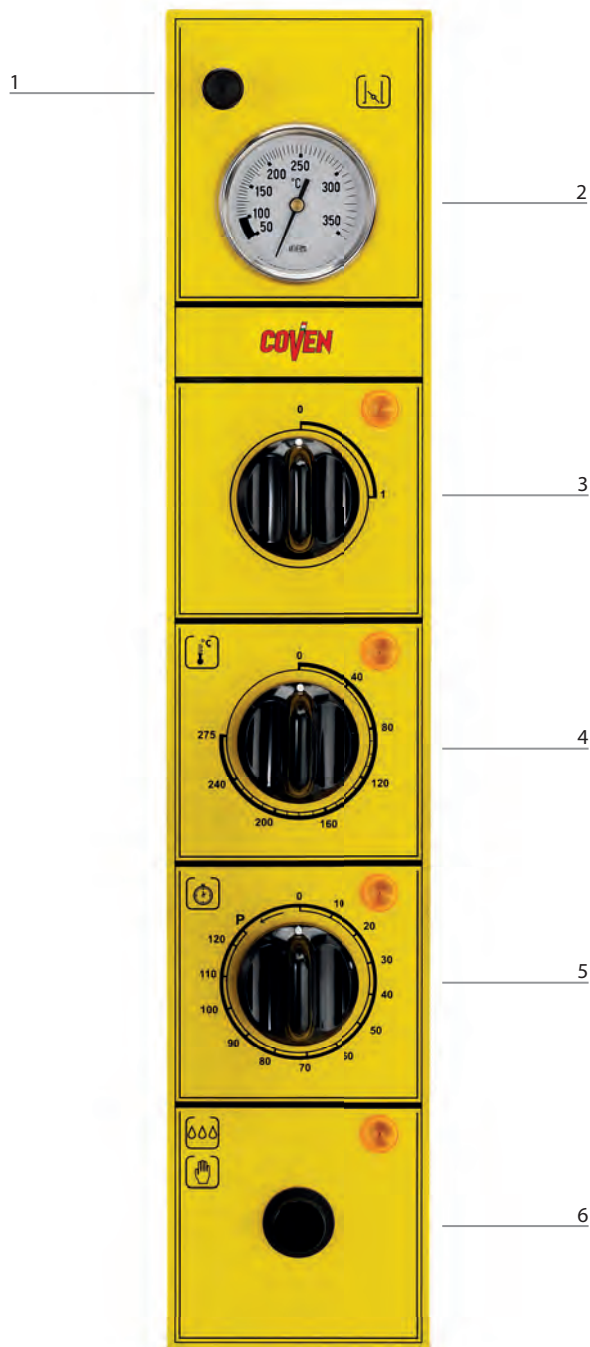
- **LIEVITATORE**

- **FORNI PASTICCERIA**
- **BAKERY OVENS**
- **FOURS PÂTISSERIE**
- **HORNOS PASTELERÍA**
- **KONDITOREIÖFEN**





PANNELLO COMANDI OPERATING PANEL TABLEAU DE COMMANDE PANEL BEDIENFELD YELLOW mecc



- 1- evacuazione rapida
- 2- termometro
- 3- interruttore generale
- 4- termostato 30°C ÷ 275°C
- 5- timer 0-120m + funzionamento permanente
- 6- umidificatore

- 1- quick steam exhaust
- 2- thermometer
- 3- main switch
- 4- thermostat 30°C ÷ 275°C
- 5- timer 0-120 minutes + continuous working
- 6- humidifier

- 1- évacuation rapide des vapeurs
- 2- thermomètre
- 3- interrupteur général
- 4- thermostat 30°C ÷ 275°C
- 5- minuteur 0-120 minutes + fonctionnement continu
- 6- humidificateur

- 1- evacuación rápida vapores
- 2- termómetro
- 3- interruptor general
- 4- termostato 30°C ÷ 275°C
- 5- temporizador 0-120m + función permanente
- 6- humidificador

- 1- Schnelldampfentleerung
- 2- Thermometer
- 3- Hauptschalter
- 4- Thermostat 30°C ÷ 275°C
- 5- Zeitschalter 0-120 Minuten + Dauerbetrieb
- 6- Befeuchter



4EP mecc

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile
Visible double glazed door
Porte à double vitrage visible
Puerta con doble cristal inspeccionable
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben
- Umidificatore manuale
Manual humidifier
Humidificateur manuel
Humidificador manual
Manueller Befeuchter
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion



Codice - Code - Code - Código - Code	04EPHMEC
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung	
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	835x675x500 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	660x440x360 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N ° de parrillas - Anzahl der Roste	4 - 40x60
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 75 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	-
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	31 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V 3N
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	6,1 KW 2850



Versione Elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage

YELLOW SERIES



5P mecc

- Guarnizione ad incastro
Snap-on seal
Joint à emboîtement
Junta surco
Einspanndichtung
- Porta con doppio vetro ispezionabile
Visible double glazed door
Porte à double vitrage visible
Puerta con doble cristal inspeccionable
Tür mit sichtbaren Doppelscheiben
- Umidificatore automatico
Automatic humidifier
Humidificateur automatique
Humidificador automático
Automatischer Befeuchter
- Camino evacuazione rapida
Quick steam evacuation chimney
Cheminée d'évacuation rapide vapeur
Chimenea evacuación rápida
Abzug zur schnellen Dampfentleerung
- Ventola con autoreverse
Fan with auto-reverse
Ventilateur avec auto-reverse
Ventilador con auto-reverse
Gebläse mit Autoreverse-Funktion



Codice - Code - Code - Código - Code	05EPHMEC
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung	
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	860x830x620 mm
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	660x420x455 mm
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N ° de parrillas - Anzahl der Roste	5 - 40x60
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques - Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 80 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	-
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	96 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	415 V ~ 3N
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	7,8 KW



Versione Elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung



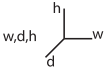
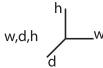
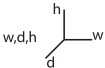
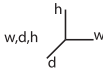
Versione Gas - Gas version - Version gaz
Versión gas - Gas-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage

LIEV

- Porta vetro
Glazed door
Porte avec vitrage
Puerta de cristal
Glastür
- Timer 0 ÷ 120 min. P
Timer 0-120 minutes
Minuteur 0-120 minutes
Temporizador 0 ÷ 120 min. P
Zeitschalter 0-120 Minuten
- Termostato 0°C ÷ 90 °C
Thermostat 0°C ÷ 90 °C
Thermostat 0°C ÷ 90 °C
Termostato 0°C ÷ 90 °C
Thermostat 0°C ÷ 90 °C
- Umidificatore automatico (LIEV 10)
Automatic humidifier (LIEV 10)
Humidificateur automatique (LIEV 10)
Humidificador automático (LIEV 10)
Automatischer Befeuchter (LIEV 10)



Codice - Code - Code - Código- Code	LIEV0009	LIEV0010
Versione - Version - Version - Versión - Ausführung		
Dimensioni esterne - External dimensions - Dimensions extérieures - Dimensiones externas - Außenabmessungen	890x880x800 mm 	970x835x720 mm 
Dimensioni interne - Internal dimensions - Dimensions intérieures - Dimensiones internas - Innenabmessungen	400x800x660 mm 	600x800x540 mm 
Numero griglie - Grids number - Nombre des grilles N ° de parrillas - Anzahl der Roste	16 - 40x60	10 - 40x60
Distanza teglie - Distance between trays - Espacement entre plaques - Distancia entre bandejas - Abstand zwischen den Blechen	h 80 mm	h 90 mm
Numero pasti - Number of meals - Nombre de repas Número de comidas - Anzahl der Mahlzeiten	-	-
Peso - Weight - Poids - Peso - Gewicht	40 Kg	70 Kg
Tensione - Voltage - Tension - Tensión - Spannung	230 V ~	230 V ~
Potenza - Power - Puissance - Potencia - Anschlusswert	2,5 KW	2,5 KW

 Versione Elettrica - Electric version - Version électrique
Versión eléctrica - Elektro-Ausführung

Altre tensioni disponibili su richiesta - Other voltages available on request - Autres tensions disponibles sur demande - Otras tensiones disponibles por encargo
Andere Spannungen auf Anfrage

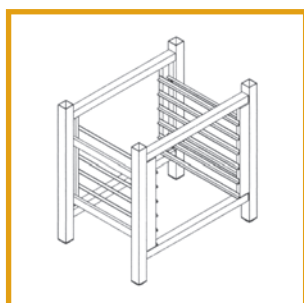


ACCESSORI ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESORIOS ZUBEHÖR



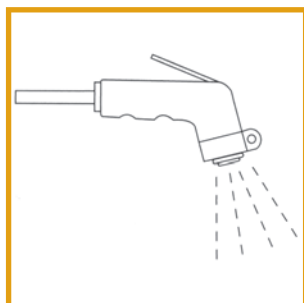
**PORTA CONTRARIA
REVERSIBLE DOOR
PORTE REVERSIBLE
PUERTA CONTRARIA
UMKEHRBARE TÜR**

**4EP mecc
5EP mecc**

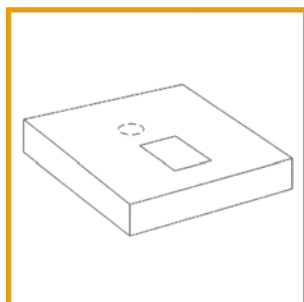


**SUPPORTO INOX SMONTABILE
REMOVABLE STAINLESS STEEL BASE UNIT
SUPPORT EN INOX DEMOUNTABLE
SOPORTE INOX DESMONTABLE
ABNEHMBARES UNTERGESTELL AUS EDELSTAHL**

**4EP mecc
5EP mecc**

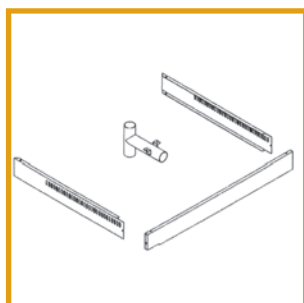


**DOCCIA LAVAGGIO
WASHING SHOWER
DOUCHE DE NETTOYAGE
DUCHA PARA LAVADO
WASCHDUSCHE**



**CAPPA + MOTORE
HOOD + MOTOR
HOTTE + MOTEUR
CAMPANA+MOTOR
HAUBE + MOTOR**

5EP mecc



**KIT SOVRAPPOSIZIONE
OVERLAPPING KIT
KIT POUR SUPERPOSITION
KIT SUPERPOSICIÓN
ÜBERLAGERUNGSATZ**

5EP mecc

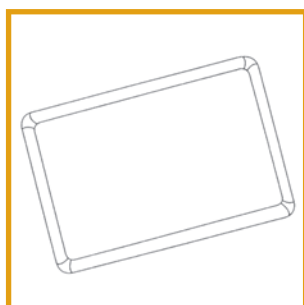


ACCESSORI ACCESSORIES ACCESSOIRES ACCESORIOS ZUBEHÖR



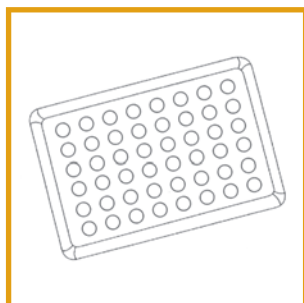
GRIGLIE CROMATE
CHROMIUM-PLATED GRIDS
GRILLES CHROMÉES GN
PARRILLAS CROMADAS
VERCHROMTE ROSTE

40x60 cm



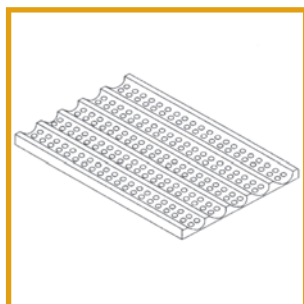
TEGLIA ALLUMINIO
ALUMINIUM TRAY
ALUMINIUM PLAQUE
BANDEJA DE ALUMINIO
ALUMINIUM BLECH

40x60 cm



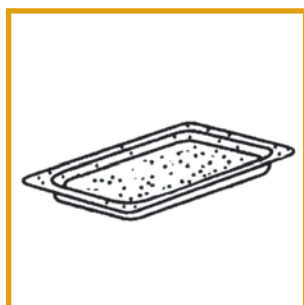
TEGLIA FORATA ALLUMINIO
ALUMINIUM PERFORATED TRAY
ALUMINIUM PLAQUE PERFORÉ
BANDEJA DE ALUMINIO PERFORADA
ALUMINIUM LOCHBLECH

40x60 cm



TEGLIA BAGUETTES
TRAY FOR BAGUETTES
PLAQUE POUR BAGUETTES
BANDEJA PARA BAGUETTES
BLECH FÜR BAGUETTES

40x60 cm



BACINELLA VETRIFICATA PER BISCOTTI
VITRIFIED CONTAINER FOR BISCUITS
BAC VITRIFIÉ POUR BISCUITS
BANDEJA VITRIFICADA PARA GALLETAS
VERGLASTER BEHÄLTER FÜR KEKS

40x60 cm

CONDIZIONI DI VENDITA

TERMS OF SALE CONDITIONS DE VENTE CONDICIONES DE VENTA VERKAUFSBEDINGUNGEN

— TUTTI I FORNI SONO PROVVISI DI LUCE INTERNA	— L'INGOMBRO DELLA MANIGLIA (60 mm) VA AGGIUNTO ALLA PROFONDITÀ DEI FORNI	— NESSUNA GRIGLIA O TEGLIA IN DOTAZIONE
— ALL OVENS ARE EQUIPPED WITH INTERIOR LIGHTING	— HANDLE DIMENSION (60mm) TO BE ADDED TO OVEN DEPTH	— OVENS WITHOUT GRIDS OR TRAYS
— TOUS LES FOURS SONT ÉQUIPÉS D'ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR	— DIMENSION POIGNÉE À RAJOUTER À LA PROFONDEUR DU FOUR	— AUCUNE GRILLE OU PLAQUE EN DOTATION
— TODOS LOS HORNOS ESTÁN PROVISTOS DE LUZ INTERNA	— LAS DIMENSIONES DEL PICAPORTE (60 MM) DEBEN AÑADIRSE A LA PROFUNDIDAD DEL HORNO	— PARRILLAS O BANDEJAS NO INCLUIDAS
— ALLE ÖFEN SIND MIT INNENBELEUCHTUNG AUSGERÜSTET	— HANDGRIFFMAß AN OFENTIEFE RECHNEN (60mm)	— ÖFEN OHNE ROSTE ODER BLECHE

Tutti i prezzi sono espressi in Euro IVA esclusa.
I forni sono imballati in cartoni speciali pallettizzati, adatti per la sovrapposizione e per il trasporto, oppure in gabbie pallettizzate. Gli imballi sono compresi nel prezzo. La merce è sempre venduta franco fabbrica.
Tutte le contestazioni della merce devono essere segnalate alla consegna ed annotate sulla bolla di consegna. La merce viaggia rischio e pericolo dell'acquirente, anche se venduta in Porto Franco.
La merce resta di proprietà del produttore fino al completo pagamento della stessa. In caso di controversia il tribunale competente è quello di Crema.
La garanzia è di 12 mesi. I ricambi richiesti in garanzia viaggiano a spese del contraente. In ogni spedizione saranno addebitate € 25,00 per spese di gestione. I pezzi difettosi devono essere rispediti al costruttore entro 1 mese. Diversamente verranno fatturati. Il costruttore si riserva il diritto di cambiare o modificare i modelli senza avviso alcuno.

All prices are in Euro, VAT not included
The ovens are packed in special palletized cartons, stackable and suitable for transport, or in palletized crates. Packaging included in the price. All goods are sold ex-factory. Any complaints regarding the goods must be made upon delivery and written in the delivery note. The goods travel at the purchaser's risk, even if they are sold free port. The producer is the owner of the goods until they are fully paid. All disputes shall be settled at the Court of Crema.
All goods have 12-month warranty. The spare parts requested during the warranty period travel at the sole contractor's expense.
Each delivery will be charged of € 25,00 due to operating costs.
Defective goods must be returned at contractor's expense to the manufacturer within 1 month. Otherwise they will be invoiced. The manufacturer reserves the right to change or modify models without prior notice.

Tous les prix sont en Euro hors TVA
Les fours sont emballés en cartons spéciaux palettisés indiqués pour la superposition et pour le transport, ou bien en cages palettisées. Les emballages sont inclus dans le prix. La marchandise est toujours vendue départ usine. Toutes réclamations concernant la marchandise doivent être signalées à la livraison et indiquées sur le bordereau de livraison. La marchandise voyage aux risques et périls de l'acheteur même si vendue en port franc. La marchandise demeure propriété du producteur jusqu'au paiement complet de sa valeur. Juridiction compétente pour toute controverse est le tribunal de Crema. Le garantie est valable 12 mois. Les pièces de rechange demandées sous garantie voyagent aux frais du contractant. Pour chaque livraison, le montant de € 25,00 est facturé comme participation aux frais de gestion.
Les pièces défectueuses doivent être renvoyées au constructeur dans un délai de 1 mois. En cas contraire, elles seront facturées. Le constructeur se réserve le droit de changer ou de modifier les modèles sans préavis.

Todos los precios están expresados en Euro. IVA no incluida.
Los hornos están embalados en cartones especiales paletizados, apilables y adecuados para el transporte, o en cajas paletizadas. El embalaje está incluido en el precio. Venta en fábrica de toda la mercancía. Todas las reclamaciones concernientes a la mercancía deben informarse en el momento de la entrega e indicarse en el albarán de entrega. La mercancía viaja a cargo y riesgo del comprador aunque sea vendida en Puerto Franco. En caso de litigio éste será resuelto por el tribunal de Crema, único tribunal competente. Garantía de 12 meses. Las piezas de repuesto solicitadas dentro del período de garantía viajan a expensas del contratista. En cada envío se cobrarán € 25,00 en concepto de gastos de gestión. Las partes defectuosas deben ser reenviadas al fabricante en un plazo de 1 mes. En caso contrario serán facturadas. El fabricante se reserva el derecho de cambiar o modificar los modelos sin previo aviso.

Alle Preis sind in Euro ohne MwSt.
Die Öfen sind in palettierten Spezialkartons zum Stapeln und Transport oder in palettierten Kisten verpackt. Die Verpackung ist im Preis einbegriffen. Die Ware wird immer frei ab Werk verkauft. Alle Warenreklamationen müssen bei der Anlieferung angegeben und auf dem Lieferschein vermerkt werden. Die Ware wird auf Kosten und Gefahr des Käufers transportiert, auch wenn sie frachtfrei verkauft. Die Ware bleibt bis zur kompletten Bezahlung Eigentum des Herstellers. Gerichtsstand Crema bei Rechtsstreitigkeiten Die Garantie dauert 12 Monate. Ersatzteile, die in der Garantiezeit angefragt werden, werden auf Kosten des Käufers transportiert. Bei Warensendungen wird ein Verwaltungsbetrag von € 25,00 berechnet. Defekte Teile müssen auf Kosten des Käufers und innerhalb 1 Monat an den Hersteller zurückgeschickt werden. Andernfalls werden diese Teile angerechnet. Der Hersteller behält sich vor, Modelle ohne Vorankündigung zu ändern oder zu modifizieren.

MISURE GASTRONORM	GN 1/2	32,5x26,5 cm
GASTRONORM SIZES	GN 2/3	32,5x35,2 cm
GASTRONORM DIMENSIONS	GN 1/1	32,5x53 cm
MEDIDAS GASTRONORM	GN 2/1	65x53 cm
GASTRONORMMASSE		

COVEN s.r.l.

STRADA DELLA BERLIA, 555 - 10146 TORINO
Tel: +39 011 18864131 Fax: +39 011 0121609
info@coven.it www.coven.it



Coven s.r.l.

STRADA DELLA BERLIA, 555 - 10146 TORINO

Tel: +39 011 18864131 • Fax: +39 011 0121609

info@coven.it • www.coven.it